

دولت جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت معادن و پترولیم



قرارداد معادن سنگ و مواد ساختمانی (تعمیراتی دبری)
مابین

وزارت معادن و پترولیم جمهوری افغانستان
ریاست معادن ولایت خوست

و (شه ————— یداله)

۱۳۹۵ / ۳ / ۳

معلومات در مورد نوع معدن	
عنوان قرارداد	(تعمیراتی دبری)
شماره ثبت قرارداد در ریاست کادستر	
موقعیت قرارداد	دمتون دماوری ساحه دخواست ولایت
مساحت ساحه معدن (به مترمربع)	1080 مترمربع
شماره کوردینات (جی پی اس) ساحه معدن	N= 33—18 – 47.3 E= 69 54 – 56.1 H = 1165 m
نوع مواد معدن قابل استخراج	تعمیراتی دبری
حجم تخمینی جسم معدنی	4320 مترمکعب به یک سال
کرایه سطح زمین (فی هکتار) :	۲۵ (امریکائی دالره (معادل دهغه په افغانی
حق الامتیاز (رویالټی) به اساس فی مترمکعب ویابه اساس تناز تولید ناخالص	0.413 امریکائی دالره (معادل دهغه په افغانی)
تاریخ انعقاد قرارداد :	۱۳۹۵
تاریخ ختم قرارداد :	۱۳۹۶

معلومات قراردادی

معلومات شخص حقیقی		معلومات شرکت	
اسم وتخلص	شهیداله	اسم شرکت	
اسم پدر	مالک خان	نمبر جواز و مرجع صدور	
نمبر تذکره	910403	نوع فعالیت	
شماره تماس و ایمل ادرس	078054800	تاریخ صدور جواز	
ادرس دفتر و یا منزل	پانزیه خوست	تاریخ ختم جواز	
شماره تشخیصیه مالیاتی (TIN)	9003055.333	شماره تماس و ایمل ادرس دفتر	
شماره حساب بانکی		شماره تشخیصیه (TIN) و حساب بانکی	

فهرست مندرجات

4	ماده اول اصطلاحات
4	ماده دوم مدت قرارداد
5	ماده سوم کورینات ساحه معدن
5	ماده چهارم سرمایه گذاری
5	ماده پنجم اعطای جواز بهره برداری
5	ماده ششم حقوق دارنده جواز
5	ماده هفتم مکلفیت های دارنده جواز
6	ماده هشتم کرایه سطح زمین
6	ماده نهم : رویالتی
6	ماده دهم عدم تکمیل پلان معدنکاری
6	ماده یازدهم تضمین مالی
7	ماده دوازدهم پرداخت تادیات
7	ماده سیزدهم استفاده از مواد منفجره
7	ماده چهاردهم تفتیش
7	ماده پانزدهم خساره به ملکیت
7	ماده شانزدهم حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور)
8	ماده هفدهم آثار تاریخی و فرهنگی
8	ماده هجدهم حل منازعات
8	ماده نوزدهم اطلاعیه اصلاح وضعیت
9	ماده بیستم لغو جواز
9	ماده بیست و یکم معلومت تماس
10	ماده بیستم و دوم قانون حاکم
10	ماده بیست و سوم عدم تکمیل مکلفیت
10	ماده بیست چهارم : انفاذ قرارداد

این قرارداد تاریخ / ۵ / ۱۳۹۵ مابین وزارت معادن و پترولیم جمهوری اسلامی افغانستان که منبعه به نام وزارت و (شهیداله دمالک خان زوی) دارنده اجازه نامه که بطوری جمعی بنام طرفین یاد میشود منعقد میگردد.

بناتوجه به اینکه:

وزارت معادن و پترولیم و واحدهای دومی آن مطابق قانون صلاحیت مدیریت کنترل و نظارت اتمام حقوق منرالی را در داخل قلمرو افغانستان دارا بوده و از تطبیق قرارداد فعالیت های منرالی معادن سنگ و مواد ساختمانی (سنگ تعمیراتی) که در ساحه (منون مامری ولایت خوست) موقعیت دارد مدیریت کنترل، تفتیش و نظارت میتابد.

اصطلاحات

ماده اول:

اصطلاحات اتی در این قرارداد مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

وزارت: عبارت از وزارت و پترولیم دولت جمهوری اسلامی افغانستان و واحدهای دومی آن میباشد.

دارنده اجازه نامه: شخص حقیقی و یا شرکت است که مطابق احکام قانون معادن و مقرره های مربوطه ان اجازه نامه معادن سنگ و مواد ساختمانی (ریگ، جغل) بنام وی ثبت و صادر گردیده است.

قرارداد: سندکی حقوقی است که تمام حقوق و مکلفیت های طرفین در ان پیش بینی گردیده و طرفین مکلف به اجراء ان میباشد.

شخص حقیقی: شخصی است که به عنوان متشبهت انفرادی اجازه نامه سنگ و مواد ساختمانی (سنگ تعمیراتی) را از وزارت معادن و پترولیم بدست آورده باشد.

شخصی حکمی: عبارت از نهادی است که مطابق احکام قانون تأسیس گردیده و اجازه فعالیت را داشته باشد.

حوادث غیر مترقبه (Majeure Force)

1- هر نوع حادثه و یا حالتیکه غیر قابل پیش بینی و غیر قابل جلوگیری بوده و کنترل و اجتناب از ان ناممکن باشد.

2- حالات غیر مترقبه شامل مورد ذیل می گردد:

جنگ های مسلحانه، اعمال تروریستی بحرب که پروژه را به طوری مستقیم هدف قرار دهد، محاصره، تخریب، و اعتصابات سراسری در تمامی کشور که مشخصاً محدود به یک ساحه و یا مربوط شرکت و یا وابسته گان ان می باشد، زلزله، طوفان های مهیب، سیلاب، آتشفشان، آتش سوزی که بطور شدید و مستقیم پروژه از ان متاثر گردیده و طرف قادر به ادامه کار نباشد.

(3): موارد ذیل به طور خاص حالات غیر مترقبه تلقی نمیکرد. مشکلات اقتصادی و یا تغییر در شرایط بازار، حوادث یا شرایطی که انجام مکلفیت های طرف متاثر شده را دشوار ساخته اما نا ممکن تسازد زمستان و بارنده کی دوام دار غیر معمول و مشکلات امنیتی خارج ساحه معدن که فعالیت معدنکاری را متاثر نسازد.

مدت قرارداد:

ماده دوم

1- این قرارداد از تاریخ ثبت و صدور اجازه نامه برای مدت (یک) سال قابل اجراء بوده، مگر اینکه قبل از ختم میعاد تعیین شده ان بنابر لایل آن مختلف طبق احکام قانون و مقرره های مربوط فسخ گردد.

نسخه در

2- هر گاه دارنده اجازه نامه تشخیص دهد که مواد مفیده معدنی در ساحه مندرج اجازه نامه وجود داشته و از لحاظ اقتصادی قابل استخراج می باشد، میتواند برای تمدید اجازه نامه مربوط خویش حد اقل سه ماه قبل از ختم میعاد آن به وزارت درخواست ارایه نماید .

3- اجازه نامه معدنکاری به طور سالانه جهت اعتبارت بخشیدن به قراردادی قابل تجدید است و قراردادی مکلفیت دارد تا یک ماه قبل از پایان ربع اخیر سال برای ادامه کار ، اجازه نامه خویش را تجدید نماید.

4- وزارت بعد از بررسی و تأیید تمام اسناد دارنده اجازه نامه و حصول اطمینان از انجام تعهدات مندرج قرارداد بهشمول رعایت تمامی معیارهای محیط زیستی ، صحت و ایمنی ، میتواند براساس درخواست قرارداد دی ، اجازه نامه را برای دوره های متوالی یک ساله ، بعد از اخذ فیس مطابق احکام قانون سالانه تجدید نماید.

کوردینات ساحه معدن:

ماده سوم:

اداره کادستر مکلف است ساحه مندرج اجازه نامه معدن را کنتور بندی نموده و درج این قرارداد نماید.

$$E = 69 - 54 - 56.1$$

$$N = 18 - 47.3$$

سرمایه گذاری:

ماده چهارم:

دارنده اجازه نامه مبلغ (180000) افغانی را در معادن (سنگ تعمیری) سرمایه گذاری نموده و پلان تفصیلی آن را در رابطه به فعالیت های بهره برداری قبل از آغاز کار به اداره کادستر ارایه نماید

اعطای جواز بهره برداری:

ماده پنجم:

اداره کادسترو وزارت معادن و پترولیوم با در نظر داشت احکام قانون معادن ، مقرر ه های مربوطه و شرایط مندرج این قرارداد ، اجازه نامه معادن سنگ و مواد ساختمانی (سنگ تعمیری) را برای شرکت درخواست کننده اعطاء می نماید و همه ساله برای دوره های متوالی یک سال به رعایت بند (4) ماده دوم این قرارداد قابل تجدیدی باشد .

حقوق دارنده جواز:

ماده ششم:

دارنده اجازه نامه با نظر داشت احکام قانون معادن و مقرر ه های مربوط اناری حقوق ذیل میباشد

- 1 - دسترسی به ساحه مندرج اجازه نامه .
- 2 - نصب تجهیزات تاسیسات ماشین آلات ابتدائی اعمار ساختن ها واحداث سرک هادر صورت ضرورت .
- 3 - پروسس مواد معدنی که به اثر فعالیت های معدنکاری از ساحه مندرج اجازه نامه بدست میاید .
- 4 - استخراج ، انتقال ، فروش مواد معدنی بدست آمده از ساحه مندرج اجازه نامه .
- 5 - استفاده از مواد منفجره مطابق احکام قانون و مقرر ه های مربوط .
- 6 - اجرای سایر فعالیت های مرتبط به معدنکاری

مکلفیت های دارنده اجازه:

ماده هفتم:

دارنده اجازه نامه علاوه بر مکلفیت های مندرج قانون و مقرر ه های مربوط دارای مکلفیت های ذیل می باشد:



- 2- انجام فعالیت های درمطابقت با احکام قانون معادن ومقرره های مربوط .
- 3- رعایت قواعد صحت وایمنی وحفاظت محیطزیست .
- 4- ارایه گزارش ازانجام فعالیت های معدنکاری دراخیروبرهه کاری.
- 5- برداشتن وانتقال ساختمان های موقتی ،تجهیزات وماشین آلات نصب شده بعاز ختم فعالیت معدنکاریو احیاء مجدد ساحه معدن.
- 6- احترام به مناسک و مقدسات دینی، رسوم و عینعات مردم محل
- 7- تجدید سالانه اجازه نامه مربوط مطابق احکام قانون وشرایط مندرج این قرارداد.

کرایه سطح زمین

ماده هشتم:

دارنده اجازه نامه مکلف است، مطابق مقرره معدنکاری کرایه سطح زمین از فی هکتار ساحه معدن مندرج اجازه نامه و یا سایر ساحه که مورد استفاده قرار می دهد، سالانه ۲۵ دالر امریکائی معادل آن به افغانی به حساب وزارت تحویل بانک نموده و آویز آنرا به اداره کادستر معادن تسلیم نماید.

روپالیتی :

ماده نهم:

دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت حق الامتياز (روپالیتی) از فی مترمکعب (سنگ تعمیری) به مبلغ (0413) دالرامرکائی یا (معادل آن به افغانی) لازموات معدنی استخراج شده میباشد روپالیتی را الی یک ماه بعد ازختم هرربع سال مالی بدون وضع مصارف به حساب وزارت معادن و پترولیم تحویل بانک نموده و آویز آنرا به اداره کادستر به انضمام گزارش وبعوار ارسال نماید

عدم تکمیل پلان معدنکاری:

ماده دهم:

- دارنده اجازه نامه مکلف است، مطابق پلان وبرنامه کاری که مورد تأیید اداره کادستر قرارگرفته است فعالیت های استخراجی راانجام دهد.
- هرگاه دارنده اجازه نامه بتواند پلان وبرنامه کاری را تطبیق نماید ،مکلف به پرداخت جرعه 50 فیصد ازروپالیتی مقدار موافیکه درپلان وبرنامه کاری ارایه نموده وآنرا استخراج نموده ،می باشد.هرگاه ازمقدار پیشینی شده درپلان وبرنامه کاری خویش بیشتر استخراج نماید مکلف به پرداخت حق الامتياز (روپالیتی)آن مطابق شرایط مندرج این قرارداد میباشد.
- دارنده اجازه نامه مکلف است تاازانجام فعالیت های معدنکاری وپیشرفت کاربطور ربهوار وسالانه به اداره کادسترگزارش ارایه نماید

تضمین مالی:

ماده یازدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تضمینات مالی مربوط به حسن اجرای فعالیت های معدنکاری، حفاظت محیط زیست

وسایر مکلفیت های مندرج این قرارداد را که ۵۰٪ پنجاه فیصد از مجموع روپالیتی حجم استخراجی سالانه به مبلغ (54000)

افغانی میگرد از طریق اداره کادستر به حساب وزارت در د افغانستان بانک بدون مفادونگشانه شامل گودامانت نماید این

مبلغ از ختم قرارداد در صورتیکه تمام وجایب ومکلفیت های مندرج قرارداد از جانب دارنده اجازه نامه رعایت شده

باشد، دوباره اعاده نمیگردد



پرداخت تأدیات

ماده دوازدهم:

هرگاه دارنده اجازه نامه در پرداخت رویالتی، کرایه سطح زمین و یا سایر تأدیات خویش که در قوانین و مقرره های مربوط و شرایط این قرارداد پیش بینی گردیده است، بیشتر از یک ماه تأخیر نماید، بر علاوه حاصل تأدیات مکلف به پرداخت (2.5٪) یکصد از نرخ اصلی تأدیات به عنوان جریمه درهمراه اول میباشد با گذشت هر ماه باقیات جریمه شد دارنده اجازه دو برابر میشود.

استفاده از مواد منفجره

ماده سیزدهم:

دارنده اجازه نامه به منظور انجام فعالیت های معدنکاری در صورت ضرورت بعد از تأییدی وزارت ازمقار آن، میتواند از مواد منفجره با رعایت احکام قانون و مقرره های مربوط استفاده نماید.

تفتیش

ماده چهاردهم:

۱) مفتشین وزارت میتوانند وقتاً فوقتاً از فعالیت های دارنده اجازه نامه کنترل و نظارت نموده و دارنده اجازه نامه مکلف است تمام معلومات لازم را در رابطه به فعالیت های معدنکاری خویش در اختیار مفتشین قرار داده دستایر هدايات و راهنمایی های قانونی آنان را عملی نماید.

۲) به منظور تفتیش مسایل تخنیکي، محیط زیستی و صحت و ایمنی سایر ریاست های وزارت در همکاری با ریاست تفتیش معادن به حکم مقام وزارت میتواند فعالیت های معدنکاری دارنده اجازه نامه را نظارت و بررسی نماید.

خساره به ملکیت:

ماده پانزدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تا بلافاصله و برنامه کاری خویش را بطوری تنظیم و ترتیب نماید که حین اجرای آن خساره به دارایی های مامه و حقوق دولت وارد نگردد. در صورت وارد شدن خساره دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت جبران خساره آن میباشد.

حوادث مترقبه (فورس ماژور)

ماده شانزدهم:

1. هرگاه دارنده اجازه نامه از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه متاثر شده باشد و نتواند تعهدات خویش را انجام دهد، در ظرف ۲۴ ساعت تماس تلفنی و طی یک هفته کتبی به ریاست مربوط اطلاع دهد، پس از وقوع و تشخیص جنین حالت توسط هیئت طرفین مدت زمانیکه طی آن مشکل، برطرف میشود مشخص شده در صورتیکه این مدت کمتر از شش ماه باشد، زمان ضایع شده ان به مدت قرارداد افزوده شده و مجرای داده میشود.

2. در صورتیکه مقداری از مواد استخراج شده به اساس اسناد، شواهد، مدارک و دلایل قانونی ثابت گردد که از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور) تلف گردیده است بعد از تأییدی هیئت موظف و منظوری مقام وزارت این مقدار تابع پرداخت رویالتی نمی باشد.

اثار تاریخی و فرهنگی

ماده هفدهم:

- 1- هرگاه اجرایی فعالیت های معدنکاری، نشانه ها و علامت آثار تاریخی و فرهنگی ظاهر گردد، دارنده اجازه نامه مکلف است، موضوع را در ظرف ۲۴ ساعت تیلوفا و طی یک هفته کتبی به وزارت اطلاعات و فرهنگ اطلاع دهد و از استعراج در ساحه مکشوفه الی دستور مقام وزارت اجتناب نماید.
- ۲- دارنده اجازه نامه مکلف است الی مدت ۳۰ يوم آثار مندرج فقرة (۱) این نامه را به مصرف خویش حفاظت و نگهداری نماید.

حل منازعات

ماه هجدهم:

- 1- هرگاه میان دارنده اجازه نامه و وزارت از اثر فعالیت های معدنکاری اختلاف بروز نماید، طرفین میتوانند با نظر داشت ماده نود سوم قانون معادن ابتدا آنرا از طریق تفاهم و مذاکره حل و فصل نمایند.

• هرگاه موضوع به طور دوستانه در تفاهم طرفین حل و فصل نگردد، فضا به یکی از مراجع ذیل محول میگردد.

- حکمت و یا میانجگری شخص خبر به توافق طرفین

- تعیین هیئت بی طرف از اهل خبره به انتخاب کمیسیون وزرا در امور معدن به ترتیب ذیل که تعداد شان از سه کنترول پنج نفر بیشتر نباشد.

• یک نفر به نمایندگی از حکومت مشروط بر اینکه ارکان حکومتی متذکره طرف دعوی نباشد.

- یک یا دو نفر از اهل خبره مستقل واجد شرایط

- یک یا دو نفر از متخصصین امور معادن

(۲) هرگاه طرف یا طرفین به تصمیم اهل خبره قناعت نداشته باشند، میتوانند در خلال مدت سی روز از تاریخ اتخاذ تصمیم، موضوع را به یکی مراجع ذیل ارجاع نمایند:

• کمیسیون حل منازعات مالی مندرج قانون د افغانستان بانک

• محکمه دیصلاح افغانستان.

اطلاعیه و اصلاح وضعیت

ماده نوزدهم:

- 1- هرگاه کارکن دیصلاح تفتیش از عدم اجرای مواد قرارداد توسط دارنده اجازه نامه گزارش دهد، ریاست تفتیش معادن می تواند مکتوب رسمی مبنی بر اطلاعیه اصلاح وضعیت را به دارنده جواز صادر نماید.

2- دارنده اجازه نامه مکلف است در مدت یک ماه از تاریخ دریافت اطلاعیه، اصطلاح وضعیت نموده و تمام شرایط مندرج قرارداد را رعایت و از تطبیق آن به ریاست مربوط در ظرف یک هفته کتبی اطمینان دهد.

3- هرگاه دارنده اجازه نامه در مدت یک ماه نتواند اصلاحات لازم را وارد و شرایط قرارداد را رعیت نماید، ریاست تفتیش معادن می تواند، جبران خساره و جریمه های شنی لازم را که در مقرر ملی معدنکاری پیش بینی گردیده است، وضع و دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت آن در خلال یکماه به حساب وزارت می باشد.

4- هرگاه در مدت سه ماه بعد از وضع جریمه ها واضح گردد که وضع جریمه های قندی نیز نتیجه بخش نبوده و دارنده اجازه نامه به نقض شرایط مندرج قرارداد ادامه میدهد، ریاست تفتیش معادن مکلف است به اساس ماده سی و یکم قانون معادن، تعلیق قرارداد را به مقام وزارت پیشنهاد نماید.

5- هرگاه تعلیق قرارداد ناشی از با قیداری باشد . دارنده اجازه نامه میتواند بعد از تحویل پول دمت خویش و تعهد مجدد منعی برا اجرای کامل مواد قرارداد ، رفع تعلیق را تنها ضا نماید.

6- هرگاه تعلیق قرارداد از اثر عدم رعایت سایر شرایط مندرج این قرارداد باشد . در آن صورت دارنده اجازه نامه میتواند الی یک ماه با ارایه تعهد مجدد و تضمین معادل () ٪ فیصد از حجم قرارداد سالانه ، رفع تعلیق را پیشنهاد نماید . در صورتیکه وزارت لغو تعلیق را منظور نموده و قراردادی الی سه ماه متواتر بطور مال به فعالیت خویش ادامه دهد ، وجه تضمین مندرجه دوباره برایش اعاده میگردد.

لغو اجازه نامه :

ماده بیستم:

- در صورت عدم تطبیق ماده نهم این قرارداد ریاست تفتیش معادن با رعایت ماده سی و سوم قانون معادن می تواند لغو قرارداد و اجازه نامه رایبه مقام وزارت پیشنهاد نماید. در صورت منظوری توسط وزارت قراردادن لغوه و پول تضمینات دوباره عده نمی گردد.
- هرگاه دارنده اجازه نامه فعالیت های معدنکاری خویش را بدون منظوری و توافق وزارت برای مدت شش ماه متوقف ساخته که باعث عدم پرداخت روائتی گردد، در این صورت اجازه نامه و قرارداد لغو و پول تضمینات اعاده نمیکردد.
- در سایر حالاتی که نقض صریح قانون معادن و دیگر قوانین ذربط کشور صورت گرفته باشد و موضوع از طریق ریاست تفتیش معادن تأیید گردد، وزارت میتواند قرارداد را فسخ و اجازه نامه مربوط را لغو نماید.

معلومات تماس :

ماده بیست و یکم :

طرفین مکلف به درج معلومات لازم در فورم ذیل به منظوری مراسلات خویش بوده و در صورت ضرورت جهت اطلاع دهی از آن استفاده میگردد

آدرس دارنده اجازه نامه :

اسم	شهیداله دمالک خان زوی
آدرس	ولایت خوست
شهر	پانزیه
کشور	افغانستان
تلفون	078054800
ایمیل	

آدرس وزارت:

اسم	ریاست معادن ولایت خوست
آدرس	اداری کمپلکس خوست
شهر	ریاست معدن ولایت خوست در اداری کمپلکس
کشور	افغانستان
تلفون	۰۷۷۴۶۲۱۰۱۹
فکس	
ایمیل	

قانون محاکم:

ماده بیست و دوم:

این قرارداد تمامی موارد تابع قوانین نافذ جمهوری اسلامی افغانستان بوده در صورت تناقض میان مواد این قرارداد و احکام قانون و مقررات نافذ افغانستان، احکام قانون و مقرره های مربوط ارجحیت داشته و قابل تطبیق میباشد.

عدم تکمیل مکلفیت :

ماده بیست سوم:

هرگاه دارنده اجازه نامه الی یک سال از تاریخ صدور اجازه نامه کمتر از ۵۰٪ مکلفیت های مندرج قرارداد مربوط را انجام دهد، قرارداد وی بطور اتوماتیک لغو پنداشته میشود. حالات فورس مازور از این حکم مستثنی است.

انفاذ قرارداد :

ماده بیست چهارم:

- این قرارداد بعد از منظوری و نشر در ویب ساست وزارت مرعی اجرا میباشد.
- این قرارداد در داخل بیست و چهار ماده ترتیب و یاسایر اسناد ضمیمه، یک قرارداد مکمل میان طرفین رانشکیل داده و در یک نسخه اصلی دری / پشتو ترتیب و طرفین یک نسخه اصلی امضاء شده آنرا با خود می داشته باشند.

تاریخ عقد قرارداد ۱۳۹۰ / ۱۰ / ۱۰



قراردادی



منظوری مقام وزارت معادن و پترولیم